

谨以此书献给我九岁的儿子

版权所有 翻印必究

图书在版编目 (CIP) 数据

用汉语学英语/储卫星著. —广州: 中山大学出版社, 2008. 3

ISBN 978 - 7 - 306 - 03044 - 3

I. 用… II. 储… III. 英语—学习方法 IV. H319. 3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 018222 号

出 版 人: 叶侨健

责任编辑: 熊锡源

封面设计: 曹巩华

责任校对: 易 正

责任技编: 黄少伟

出版发行: 中山大学出版社

电 话: 编辑部 020 - 84111996, 84113349

发行部 020 - 84111998, 84111981, 84111160

地 址: 广州市新港西路 135 号

邮 编: 510275 传 真: 020 - 84036565

网 址: <http://www.zsup.com.cn>

E-mail: zdebs@mail.sysu.edu.cn

印 刷 者: 佛山市南海印刷厂有限公司

规 格: 880mm × 1230mm 1/32 3.625 印张 90 千字

版次印次: 2008 年 3 月第 1 版 2008 年 3 月第 1 次印刷

印 数: 1 - 4000 册 定 价: 28.00 元

如发现因印装质量问题影响阅读, 请与出版社发行部联系调换



前 言

- * 英语字母也来自象形语言，任何词汇都可以像中文那样地“看”
- * 请加入到“母语育英”的队伍中来，尽早实现中华民族的伟大复兴

当我那学了5年英语的儿子一时竟想不起 Year 是什么，竟要说没学过时，我心沉重。于是打开电脑上的画图工具，边画边说，Y 像不像太阳的光芒，中心那点就是太阳的位置，ear 在这里是 earth，它绕着太阳转呀转呀，刚好转一圈，不就是一年？再说我们的地球并不是真正圆的，而是像你的小 ear 一样是椭圆的，是吧。他的眼睛亮了，而我的眼睛却暗了。

我们都知道“射”和“矮”这两个汉字。听说它们在古代正好是调错了，身如寸长应是“矮”，委身发矢才是“射”。其实，几乎每一个英文单词，都背负着厚重的历史和文化积淀一路走到今天，它们的背后，应该也承载着同样精彩有趣的故事。下面，请随我一起去展开一程奇妙之旅，去探索那失落的文明。



目 录

文字的猜想	1
字母的象形	3
闪记	12
英语的听和读	17
后记	23
感谢	24
附录一：常见前缀	25
附录二：常见后缀	35
附录三：常见字根	40
附录四：常见词集	55
附录五：《牛津当代英语袖珍词典》记忆捷径之一 ...	59
附录六：推荐阅读	105



文字的猜想

对照几本大百科全书和最近的一些考古发现，就可能得到这样的推断或猜想：人类起源于非洲，经由欧洲到达印尼后进入亚洲，再经过北极圈到达美洲。在古埃及和古中国产生的象形文字，都是就地取材，按照日月星辰、山川河流、鸟兽花虫的样子造字的。农耕文明有利于文字的进化，如果没有遭受致命的外来入侵的话，文字应该一直会由简到繁，由具体到抽象，通过偏旁部首不停地组合下去。相传是仓颉造字，而实际上字早已流传于民间，只不过是有人适时地加以整理而已。经过整理，字的总数和字形就基本固定下来，不会再随便增添新字；若真需要新字，得由官方发布。

古中国的农耕文明可以让文字存在于甲骨、木片、丝绸直到后来的纸上，跨越空间和时间传递意义。但这可苦了游牧民族和航海民族，他们没有足够的时间停下来传播文字，只能通过记录声音，并口耳相传来传达信息（西方用羊皮卷来记录文字毕竟是少之又少的个例）。

声音终究是难以跨世代跨地域传播的。这些游牧和航海民族需要一套简便的符号来为贸易提供方便，于是字母产生了，接着印度伊朗语族产生了，经阿拉伯向西传播至欧洲，古拉丁语、古德语、古法语相继产生。盎格鲁—萨克森人综合了这些拼音文字的特点，以古德语为主体，于公元9世纪，即距今1200年前（大约是中国晚唐时期），在欧洲大陆西部边陲的那个岛上创造了古英语。

拼音文字可以按字母的排列组合创造数以百万计的

词，而汉语只要有五千个常用字就足以表达同样多的意思。通过一字多义，还可以大大节约学习的成本。不过即使西方也出现仓颉式的人物也无济于事，因为拼音文字记录的是声音。声音是那样变化无常，既使是在大多数人使用同一套文字的中国，也有三千种以上的方言。

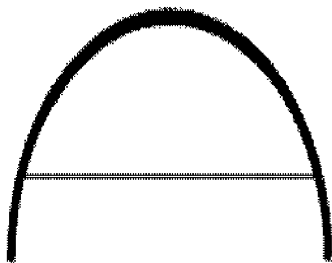
如何审视这种混乱不堪的拼音文字呢？我们还是要溯本求源。地球只有一个，在世界各地发生的事大同小异，一百万个英语字要表达的意思，用五千个汉字肯定也能表达。反过来，用学习汉语的思维方式去学习英语，应该是能以一当百！

下面，我尝试着以一种客观的眼光，这也是我愿意推荐给读者们的眼光，来重新认识我们原以为是熟知了的字母。



字母的象形

A 弓。相当于汉字的弓字边。箭已经射出，或在空中飞行，或已击中目标。基本词：arrow 箭；aim 瞄准；archery 箭术。引申：弓形的；距离；飞行器；战争。例如：air 空气（气体分子）；aeroplane 飞机；army 军队。大多数国家名称都是以 a 或 an 结尾的，因为疆域的形成几乎都是战争的结果。



B 木。相当于汉字的“木”字边。俯视两个木桩的样子。基本词：board 木板；bar 木棒，酒吧；basket 篮子。引申：木制品。例如：broom 扫帚。



C 刀。弯弯的刀。基本词：cut 切。引申：弧形的。
例如：archy 弧形的。



D 锤子。基本词：do 做；die 死。引申：打击，削减。例如：degrade 降级；decline 使…下降；dive 潜水（砸向水面）；duck 鸭子（会 dive）；Dutch 荷兰（地势在海平面以下，与 dive 有关）。



E 神叉。《达芬奇密码》提到，E 是神的武器，法力无边。基本词：energy 能量；eye 眼睛（灵魂的窗口）。引申：精华的，性能优越的。例如：essence 精华（其中 S 是思想）；jeep 吉普车。（下图是涅普顿神像）



F 流动。旗动是因为风流动，船动是因为水流动，这一切的互动，中国人叫风水，选择住家时要求背风有水。基本词：fly 飞；flag 旗；flow 流动。例如：perfume 香味，香水（气味的流动）；finance 金融（资金的流动）。



G 标记。将——→ 标记卷起来的样子。基本词：sign 标记；get 取（将某物件从原来的地方移动到标记指定的新地方）。引申：基因（生物的标志）。例如：gene 基因；generate 发电（电子往一个方向跑）。



H 梯子。基本词：high 高。（下图是哲学之梯。出处：<http://www.clemencic.at/images/leiter.jpg>）



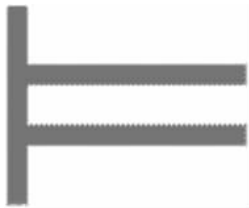
I 人。相当于汉字的单人旁“亻”。人站着或躺着的样子。基本词：I 我。引申：心智。例如：intelligent 智慧；idiot 傻子；icon 图标，偶像（伟大的人）。





J 梭。带钩的形状，有利于钩住线进行纺织。基本词：jacket 夹克衫。引申：时间（日月如梭）；频繁介入（调解、研判）。例如：just 刚刚；jet 喷气式飞机（像梭一样射出气流）；justify 证明（用梭子击中提出的问题）；jury 陪审团；janitor 看门人（在门那儿穿梭）。

K 族。分叉表示宗族血脉的分支。基本词：kin 族群；kid 小孩；king 国王（族群的首领）；kill 杀（灭族）。引申：血；血缘。例如：knife 小刀；kite 风筝（不管多远，都有牵挂）；kitchen 厨房（家族集餐的地方）；kidney 肾（过滤血的器官）。



L 线。基本词：line 线。引申：区域。例如：large 大；language 语言（区域内的方言俚语）。

M 手。基本词：make 做；man 人（有多少人手）；mountain 山（山字是倒转的 M，可看成是地球的手）。引申：操作，管理，战争。例如：manufacture 制造；military 军事的。



N 鼻子。基本词：nose 鼻子。引申：判断；过滤。例如：no 不（点头即点鼻子）；net 网，净得（鼻子过滤空气，如鳃过滤水，如网过滤鱼，弃小留大就是净得）。

O 眼睛。相当于汉字的目字边。基本词：look 看；book 书；obvious 显而易见的；opaque 不透明的。引申：圆的。例如：round 圆。

P 帆。一竖是桅杆，右弧是风鼓起帆的样子。基本词：push 推动。引申：范围。例如：put 放置，把（船）开往；pass 通过；perpetual 永恒的，无穷的，不断的（范围广）。



Q 城堡。边上小枝是箭或炮。基本词：queen 女王（城的女主人）；quality 质量（城墙是否坚固）。引申：四



(四面城门); 斗争 (城堡是为战争而存在的)。例如: quadrangle 四边形; quarter 四分之一; question 问题; quarrel 争吵。

R 舵。相当于汉字的马字边。R 是在 P 边上加一根绳子或桅竿, 来调整帆船行驶的方向, 起着舵的作用。想想青岛奥运帆船赛的样子吧。基本词: right 正确的, 直的; drive 驾驶。引申: 扭转, 转折, 转向。例如: rope 绳子 (多股线加捻横向绞合); rice 稻 (穗垂向下时就可以收割了)。

S 思, 相当于汉语的竖心旁“忄”。思绪, 心之官则思, 我思故我在。基本词: see 看 (I see 我知道了); sit 坐 (坐禅); sway 摇摆 (唯心主义说旗动是因为心动); start 出发 (要先下决心)。(下图是罗丹的雕塑《思想者》, 该思想者呈 S 之形)。



T 三, 三叉路口。基本词: three 三; triangle 三角形。引申: 多。例如: try 尝试 (事不过三); tank 油箱 (若带多一个油箱就可以走三倍远了); target 目标 (需要多次冲击才能实现)。

U 口。相当于汉字的口字边，张嘴的样子。基本词：up 上面（shut up 闭嘴）。引申：容器。例如：unit 单元（大容器分离出来的小容器）；universe 宇宙（最大的容器）



V 齿。长在 U（口）里面，上圆下尖的形状。基本词：vat 桶，缸；vessel 船，器皿。引申：陀螺，旋转，速度（打喷嚏时气流以时速 150 公里通过牙齿），活力（相马者通过观察马的牙齿来判断马的年龄，也就是马的精力）。例如：velocity 速度；live 生命；vivid 生动的，鲜明的；various 多样的（像转盘一样转的）。

W 波。解下裤腰带在空中抖动就能看到这个字母，w 即波的形状。基本词：wave 波浪；挥舞。引申：光波（量子波动）。例如：write 写；wizard 巫术（通常是挡住视线操作）；witness 目击者（眼看到光波）。



X 天堂。该字母形状如插在地上的十字架，乃指引基督徒上天堂的符号。基本词：x-ray 透视（照照你离天堂有多远）。



Y 轮。外面加一个轮毂就更直观些。基本词: yacht 艇(船尾有螺旋桨); year 年(地球绕太阳一圈, 即 Y + ear[th])。(下图是 Benz 车的标志)



Z 路。相当于汉字的走之“辶”。基本词: zigzag 之字形; zebra 斑马(集体跑动时用体纹来晃敌人的眼; 斑马线 zebra crossing 是让人们注意); zest 风味(可理解为赢得马拉松比赛后头上戴的橄榄枝发出的强烈气味)。



摘要:

A 弓	B 木	C 刀	D 锤	E 神叉
F 流	G 标记	H 梯	I 人	J 梭
K 族	L 线	M 手	N 鼻	O 眼
P 帆	Q 城	R 舵	S 思	T 三
U 口	V 齿	W 波	X 天堂	Y 轮
Z 路				

闪 记

1. ago 过去的。a + go, “箭 + 去”, 即“(射)出去的箭”。过去之事如君子一言, 驷马难追。There's nothing farther away than a minute ago。
2. ban 禁止。b + an, 拦一根木棒, 如今的收费站还在用。
3. cup 杯子。将粘土中间挖空后烧制。
4. dig 挖。用锤子将钎打入地下再撬。
5. earth 地球。e + art + h, 神高超的艺术品。
6. fly 飞。在引力场内要螺旋桨 Y 来推, 在太空就自由地 F 了。
7. guess 猜。给个谜面提示, 想好了才说。
8. how 如何。临渊羡鱼。
9. image 图像。人招手的样子。
10. jade 玉, 翡翠。火山喷发飞出来的宝梭。
11. knight 武士, 骑士。晚上杀人的人。
12. last 最后的。站在线尾。
13. dismantal 拆卸。dis + man + tal, 通常是手工操作。
14. neat 整齐的, 整洁的。鼻子闻过没有异味。
15. odd 单数的, 怪的。不伦不类者易遭受打击。
16. pig 猪。船上骂人的话, 不按标志随地小便(pee)
17. queue 队列。进出城门, 要一个 ue 跟着另一个 ue, 防止践踏。
18. rear 后面的。舵通常的位置, 或耳朵后的。
19. sail 帆。我要去远征。



20. talk 谈。三个人交流箭法。
21. up 上。张大嘴巴招呼人上船。
22. vast 巨大的。被箭射掉一颗牙齿，比死了还要痛。
23. wolf 狼。叫声（波）很著名
24. xerography 静电复印术。按模子造物造人本来是上帝（x）的活。-graphy 后缀，表示“术”。
25. yeast 酵母。Y + east。东方人发明的加工方法，好像有千军万马轮流在面粉里面横冲直闯。
26. zoo 动物园。将众多动物的路限制在两眼可以看得见的范围之内
27. of course 当然。每次我说这句话时，总是不能理直气壮。Course = sequence of events，事件发生的顺序。Of course 就是“按部就班，顺理成章”的意思。如果这样看 c + our + se，就是“我们以身家性命担保”，这下该理直气壮了吧。
28. I doubted. 我不太信。很多年我总是用不好这个词，曾把它看成“倒”。其实应该是“道”。d + o + u，眼看到了，嘴也表了态，可是还是要用锤子来“打破砂锅问到底”，实事求是，不人云亦云，这是“大道”。
29. glass 玻璃。光线像箭一样射到玻璃球上，出现一些让人预想不到的折射，匪夷所思。有很多 gl 开头的词都与光有关，如 glow, glisten, glory, glorious。
30. apple 苹果。由于其美味，争着用箭射（落），船运（贸易）。
31. real 真的。只有掌舵的人说的才是真的
32. emergency 紧急事故。e + merge (= 吞并) + ncy,